



Azienda Sanitaria de Sudtiroi

BETRIEBSDIREKTION

DIREZIONE AZIENDALE

Sanitätsdirektion – Direzione Sanitaria

Der Sanitätsdirektor – Il Direttore Sanitario
Dott. Josef Widmann

Verantwortliche/r des Verfahrens – Responsabile del
procedimento: dr.ssa Magda Cavallucci

Sachbearbeiter/in – Impiegato/a addetto/a: mc

Bozen - Bolzano, 20.06.2025

An die Ärztlichen Direktionen der Krankenhäuser
und des Territoriums des Südtiroler
Sanitätsbetriebes

Alle Direzioni mediche ospedaliere e territoriali
dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

u. z. Ktn. / e p. c.

An den Verwaltungsdirektor des Südtiroler
Sanitätsbetriebes
Al Direttore amministrativo dell'Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige
Dr. Luca Armanaschi

An die Pflegedirektorin des Südtiroler
Sanitätsbetriebes
Alla Direttrice tecnico-assistenziale dell'Azienda
Sanitaria dell'Alto Adige
Dr. Marianne Siller

An die Direktoren und Direktorinnen der
Gesundheitsbezirke
Ai Direttori e Direttrici dei Comprensori Sanitari

An den Koordinator der Arbeitsgruppe zur
Überprüfung der medizinischen Versorgung
(NUVAS)
Al Coordinatore del Nucleo Aziendale di Verifica
dell'Assistenza Sanitaria (NUVAS)
Dr. Marco Mancini

An die Koordinatorin der betrieblichen Task Force
zur Verwaltung der Wartezeiten für ambulante
fachärztliche Leistungen
Alla Coordinatrice della Task Force aziendale per il
governo dei tempi di attesa per le prestazioni
ambulatoriali
Dr. Roberta Vanzetta

Aktualisierung der Protokolle für die Verschreibung von fachärztlichen Leistungen (homogene Gruppierung von Wartezeiten HGW) infolge der Einführung der neuen WBS

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit dem gegenständlichen Schreiben informiere ich Sie, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 291 vom 29.04.2025 die neuen landesweiten Protokolle für die Verschreibung von fachärztlichen Leistungen (**homogene Gruppierung von Wartezeiten – HGW**) genehmigt wurden. Die neuen HGW-Protokolle, in Kraft ab dem 01.06.2025, ersetzen die vorhergehenden, welche mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1047 vom 22.12.2020 genehmigt wurden.

Aggiornamento dei protocolli per la prescrizione di prestazioni specialistiche (raggruppamenti di Attesa Omogenei RAO) a seguito dell'introduzione dei nuovi LEA

Gentili signore e signori,

con la presente Vi informo che con Delibera di Giunta provinciale n. 291 del 29.04.2025, sono stati approvati i nuovi protocolli provinciali per la prescrizione di prestazioni specialistiche (**raggruppamenti di Attesa Omogenei – RAO**). I nuovi protocolli RAO, in vigore a partire dal 01.06.2025, sostituiscono i precedenti, approvati con Delibera di Giunta Provinciale n. 1047 del 22.12.2020.

Was bedeutet HGW?	Cosa sono i RAO?
Das HGW-Modell, Akronym für "Homogene Gruppierung von Wartezeiten", ist ein System zur Klassifizierung der Wartezeiten für den Zugang zu ambulanten Facharztleistungen anhand klar definierter klinischer Kriterien. Die HGW-Kriterien stellen somit für den verschreibenden Arzt ein Unterstützungsinstrument dar, das in der Verschreibungssoftware verfügbar ist und bei der Zuweisung der am besten geeigneten Prioritätsklasse entsprechend der festgestellten Dringlichkeit hilft.	Il modello RAO, acronimo per Raggruppamenti di Attesa Omogenei, è un sistema che consente di classificare i tempi di attesa per l'accesso alle prestazioni di specialistica ambulatoriale in base a criteri clinici espliciti. I criteri RAO rappresentano così per il medico prescrittore uno strumento di supporto, disponibile all'interno del software di prescrizione, per l'assegnazione del codice di priorità più appropriato in base all'urgenza rilevata.
Was ändert sich?	Cosa cambia?
Die Aktualisierung der HGW-Kriterien war aufgrund der Einführung der neuen Wesentlichen Betreuungsstandards (WBS/LEA) für die ambulante fachärztliche Betreuung erforderlich, die Folgendes beinhaltet: - die Überarbeitung der Leistungskodizes, um sie an den neuen Landeskatalog der verschreibbaren Leistungen (LKvL), eingeführt ab dem 30.12.2024, anzupassen; - die Streichung bestimmter diagnostischer Indikationen, die zuvor für einige fachärztliche Erstvisiten vorgesehen waren und deren Verschreibung begründeten, nun aber der „Kontrollvisite infolge einer Verschlimmerung oder des Auftretens eines neuen Problems bei chronischer Erkrankung“ zugeordnet werden.	L'aggiornamento dei criteri RAO si è reso necessario a seguito dell'introduzione dei nuovi Livelli Essenziali di Assistenza (LEA) per la specialistica ambulatoriale, che ha comportato - la revisione della codifica delle prestazioni, adeguandola a quella del nuovo Catalogo Provinciale del Prescrivibile (CPP) introdotto a partire dal 30.12.2024; - l'eliminazione di determinate indicazioni diagnostiche previste per alcune prime visite specialistiche, che in precedenza prevedevano la prescrizione di una prima visita, ma che ora afferiscono alla "visita di controllo per riacutizzazione o nuovo problema correlato a patologia cronica".

Nachfolgend sind die Erstvisiten und die Di seguito, si riportano le prime visite e le relative entsprechenden diagnostischen Indikationen, die indicazioni diagnostiche oggetto di modifica: geändert wurden, angeführt:

Komplette Augenuntersuchung – Erstvisite / Prima visita oculistica

Art der Visite / Tipologia di visita	Maximale Wartezeit / Tempo massimo di attesa	Diagnostische Leitlinie / Indicazione diagnostica (D.G.P./B.L.R 1047/2020)	Neue Diagnostische Leitlinie / Nuova indicazione diagnostica (D.G.P./B.L.R 291/2025)
Prior (B) / Breve (B)	Innerhalb von 10 Tagen / Entro 10 giorni	Visusabfall bei diabetischer Retinopathie / Calo visivo in retinopatia diabetica	Entfernt / Rimossa

Dermatologische Erstvisite / Prima visita dermatologica

Art der Visite / Tipologia di visita	Maximale Wartezeit / Tempo massimo di attesa	Diagnostische Leitlinie / Indicazione diagnostica (D.G.P./B.L.R 1047/2020)	Neue Diagnostische Leitlinie / Nuova indicazione diagnostica (D.G.P./B.L.R 291/2025)
Prior (B) / Breve (B)	Innerhalb von 10 Tagen / Entro 10 giorni	Chronische Urtikaria / Orticaria cronica	Entfernt / Rimossa
Aufschiebbar (D) / Differibile (D)	Innerhalb von 30 Tagen / Entro 30 giorni	Kutane Ulzerationen unterschiedlicher Ätiologie, unkompliziert, chronisch, ohne Heilungstendenz / Ulcere cutanee di varia etiologia, NON complicate, croniche, che non migliorano	Kutane Ulzerationen unterschiedlicher Ätiologie, unkompliziert, ohne Heilungstendenz / Ulcere cutanee di varia etiologia, NON complicate, che non migliorano

Gastroenterologische Erstvisite / Prima visita gastroenterologica

Art der Visite / Tipologia di visita	Maximale Wartezeit / Tempo massimo di attesa	Diagnostische Leitlinie / Indicazione diagnostica (D.G.P./B.L.R 1047/2020)	Neue Diagnostische Leitlinie / Nuova indicazione diagnostica (D.G.P./B.L.R 291/2025)
Prior (B) / Breve (B)	Innerhalb von 10 Tagen / Entro 10 giorni	Neuer Fall/akuter Schub einer chronisch entzündlichen Darmerkrankung / Nuovo caso e/o riacutizzazione di Malattia Infiammatoria Cronica Intestinale	Neuer Fall einer chronisch entzündlichen Darmerkrankung / Nuovo caso di Malattia Infiammatoria Cronica Intestinale

Urologische Erstvisite / Prima visita urologica

Art der Visite / Tipologia di visita	Maximale Wartezeit / Tempo massimo di attesa	Diagnostische Leitlinie / Indicazione diagnostica (D.G.P./B.L.R 1047/2020)	Neue Diagnostische Leitlinie / Nuova indicazione diagnostica (D.G.P./B.L.R 291/2025)
Aufschiebbar (D) / Differibile (D)	Innerhalb von 30 Tagen / Entro 30 giorni	Chronische Prostatitiden (mit Beschwerden) oder chronische interstitielle Zystitiden / Prostatite cronica sintomatica o cistite cronica interstiziale	Entfernt / Rimossa

Diabetologische Erstvisite / Prima visita diabetologica

Art der Visite / Tipologia di visita	Maximale Wartezeit / Tempo massimo di attesa	Diagnostische Leitlinie / Indicazione diagnostica (D.G.P./B.L.R 1047/2020)	Neue Diagnostische Leitlinie / Nuova indicazione diagnostica (D.G.P./B.L.R 291/2025)
Prior (B) / Breve (B)	Innerhalb von 10 Tagen / Entro 10 giorni	Bekannter Diabetes mit HbA1c > 10% oder Hinweisen einer Stoffwechselinstabilität (mindestens 2 Nüchternblutzucker > 180 mg/dl) oder vorliegenden Krankheiten oder medikamentösen Behandlungen, die zu Stoffwechselversagen führen können / Diabete noto con HbA1c > 10% oppure segni di instabilità metabolica (almeno 2 glicemie a digiuno > 180 mg/dl) oppure se condizioni concomitanti (ad es. malattie o trattamenti farmacologici) favorevoli lo scompenso	Entfernt / Rimossa
Aufschiebbar (D) / Differibile (D)	Innerhalb von 30 Tagen / Entro 30 giorni	Bekannter Diabetes mit HbA1c zwischen 8,5 und 10% ohne Hinweise einer Stoffwechselinstabilität (mindestens 2 Nüchternblutzucker > 180 mg/dl) oder ohne vorliegende Krankheiten oder medikamentösen Behandlungen, die zu Stoffwechselversagen führen können / Diabete noto con HbA1c tra 8,5 e 10% senza segni di instabilità metabolica (almeno 2 glicemie a digiuno > 180 mg/dl) o in assenza di condizioni concomitanti (ad es. malattie o trattamenti farmacologici) favorevoli lo scompenso	Entfernt / Rimossa

Diabetologische Erstvisite / Prima visita diabetologica

Art der Visite / Tipologia di visita	Maximale Wartezeit / Tempo massimo di attesa	Diagnostische Leitlinie / Indicazione diagnostica (D.G.P./B.L.R 1047/2020)	Neue Diagnostische Leitlinie / Nuova indicazione diagnostica (D.G.P./B.L.R 291/2025)
Programmiert (P) / Programmata (P)	Leistung, die über einen größeren Zeitraum geplant werden kann, da diese auf Prognose, Schmerzen, Dysfunktion oder Behinderung keinen Einfluss hat. Auf jeden Fall ist die Leistung innerhalb von 120 Tagen zu erbringen. / Prestazione che può essere programmata in un arco temporale maggiore, in quanto non influenza prognosi, dolore, disfunzione o disabilità. Da erogarsi, in ogni caso, entro 120 giorni.	Jeder andere bekannte Fall von Diabetes / Ogni altro caso di diabete noto	Entfernt / Rimossa

Die Verschreibungssoftwaresysteme wurden gemäß den neuen HGW-Protokollen aktualisiert, um die Kohärenz und Angemessenheit der Verschreibungen im Einklang mit den aktuellen gesetzlichen Vorgaben sicherzustellen.

Die HGW-Kriterien sind auf der Internetseite des Südtiroler Sanitätsbetriebs, unter dem Themenportal „Informationen für verschreibende Ärzte und Ärztinnen“ - „[Richtlinien für die Verschreibung nach Fachbereichen](#)“ veröffentlicht.

Für eventuelle Rückfragen und weiterführende Informationen können Sie sich wenden an

- die Sanitätsdirektion (sd@sabes.it) für klinische Belange;
- das Amt für Krankenhausleistungen und ambulante Facharztleistungen (dema@sabes.it) für administrative Angelegenheiten.

Ich bedanke mich für die Zusammenarbeit und verbleibe mit freundlichen Grüßen

I software di prescrizione sono aggiornati sulla base dei nuovi protocolli RAO, al fine di garantire coerenza e appropriatezza prescrittiva, in linea con le ultime disposizioni normative.

I criteri RAO sono pubblicati sul sito internet dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, nell'area tematica "Informazioni per medici prescrittori" - "[Indicazioni prescrittive per branca](#)".

Per eventuali dubbi e approfondimenti è possibile contattare:

- per aspetti di tipo clinico, la Direzione Sanitaria (sd@sabes.it);
- per aspetti di tipo amministrativo, l'uff. Prestazioni ospedaliere e di Specialistica ambulatoriale (dema@sabes.it).

Ringraziando per la Vostra collaborazione, inviamo cordiali saluti

Sanitätsdirektor– Direttore sanitario
Josef Widmann

Anlage/Allegato: BLR/DGP 291/2025

Südtiroler Sanitätsbetrieb
Thomas-Alva-Edison-Str. 10/D | 39100 Bozen
www.sabes.it
Steuernummer/MwSt.-Nr. 00773750211

Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Thomas Alva Edison 10/D | 39100 Bolzano
www.asdaa.it
Cod. fisc./P. IVA 00773750211